

Mots et expressions diverses

1. Checoeu	Sigüe
2. Sinlian	Simple, tissus simple, pétale de fleur
3. A diapré	L'un après l'autre
4. Oûra: deux définitions	Avalanche poudreuse, avec peine
5. Domesso	Plus facile à travailler (champ ou pré)
6. Ereûzo	Homme rusé, rapide, sorcier
7. Forkelëina	Support du fusil en forme de fourche
8. Martèlà	Marquage des bois, taper avec un marteau, terrain avec décrochement.
9. Frèpà	Habit usé, courrir de tous côtés
10. Bâta	Pli dans un habit, raccourcir par un pli
11. Tsossegnà	Charnière d'une porte (tenon + encoche)
12. Poïntchotta	Petit burin pour fendre les blocs de pierre
13. Comâ	Couper la crinière du mulet
14. Caroferic	Objets de toutes sortes
15. Bèchià, Béchièrà	Troupeau, ensemble des animaux
16. Retoodic	S'abriter, se réfugier
17. Ehliatâ	Eclater, (bois éclaté)
18. Pâ incatenâ	Pas envie
19. Meraûde	Futilité
20. Ajjièthrâ	Rassembler le troupeau pour la nuit à l'extérieur
21. Bandic	Convoquer un consortage pour les travaux annuels
22. Pervoeu	Lit du cochon
23. Rechoûla	Crécelle
24. Tsébic	Supporter, résister, persévérer
25. Zoûdre	Supporter
26. Zeurbott	Morceau d'écorce pour recueillir la résine
27. Tsaoyeu	Ménager la poix
28. Rouî	Balayure
29. Pïtâ	Peindre, laisser tomber
30. Pernin	Difficulté
31. Moyardâ	Tailler un arbre, la vigne
32. Metekâ	Répartir
33. Minbreu	Trou d'un outil pour enfiler le manche
34. Arandon	Ce qui reste si on prend une trop grande (coutelée) avec la faux
35. Chanliotâ	Sangloter
36. Cheurmâ	Insister
37. Effoul'a	Par où arrive l'eau au bassin

7.03.1993

Mots et expressions diverses

Gôrfe	Aiguilles de l'épi (blé, orge)
Gôrfâ	Mordre, réprimande violente
Guétchieu	Viser
Fauriâ	Sortir du chemin, éviter une rencontre
Fièdre	Frapper des cornes
Gâla	Plaisanterie
Galiouc	Partie arrière de la pioche (aplatie)
Gârbe	Ecume, mousse, en faisant le sérac
Gargâ	Bandeau, tête en l'air
Garnatse	Personne méprisable
Abathardic	Tomber en désuétude
Abrotchieu	Traiter avec mépris, abaisser
Achiâ	Assoiffé
Aeuille, mosseute	Abeille
Ch'affoyeu	Provision de bois, affouage
âla, bonna âla	Blé d'automne, bonne humeur
Ajiouïn	Annexe
Alîve	Palette de la roue du moulin, aube
Alioc	Passage couvert, couloir(public)
Aminte	A propos
Amoyeuche	Vache louée pour l'estivage
âna	Mesure pour les tissus 1,2m , aune
Agnelyre	Brebis qui allaite
Apiâdre	Rattraper
Apondre	ajouter, joindre
Aprevâ	Apprivoiser
Apré	Après, avare
Apotregneu	Caresser, choyer
Arandon	Partie du champ où la herse ne pas passer
ârba	Aube, aurore, tremble (arbre)
Arguenieu	Taqûinêr
Argoche	Argousier
Gorbé, garguêta	Gosier
Tôtse	Morceau de bois d'ur, pour enfoncer l'enclum
Ballotâzo	Soutien-gorge
Seuppo	Lourd
A baravouat	En désordre, dispersé
Pachâ veré	Authentique

4.04.93

Mots et expressions diverses

Lachieu de repou, in pé
Lè gaille, lè j'aillon
lè brauye, lè gueneuille
Tsâpiâ
Chè mâfiâ
Chè veuilleu
Le blanc'a, le molet
Le montchoure, ona rôfa
Le borne
Termeuno
Vouarantchieu
A zo
Guilic ou guelic
Rzontre lo zoun
Prindre oun mouai
Pochenieu, oun pochenion
Trabatouc
Chin prejemic
éje, éjeta
éhouéla
Le tsâda

Le batouc
Le printeuche
Le leitchia
Tsijioc
Brêtsonna, vria
Le flotâzo
Ona mounire
Ona plire, ona manâ
Peuhlio
Levré
Mâ
Banchîn
Intzett'a

Cheurtz'o
Ehaché

Laisser tranquille

Lès habits
Attendre quelqu'un, ralentir
Se méfier
Faire attention, prendre garde
Le mulet
Le mulet, rôfa= vieux mulet
Cheminée
borne limite
Témoin autour d'une limite
Tout près, à côté
Grelot
Déjeuner
Manger un morceau
Manger un morceau avant d'aller au lit
Traversé par la pluie
S'imaginer
Récipilent
Ecuelle
Liquide qui reste après avoir fait le sé-
rac
" " " le beurre
" après avoir pressé la tomme, fromage
Petit lait
Support pour presser la tomme
Lait qui a tourné
Ensemble des bois exploités
Bisse qui amène l'eau au moulin
Quand on joue aux cartes
Poignée de la porte
Poids avec échelle graduée sur une bagette
Poids étalonné qu'on déplace sur la baguette
Grande louche en cuivre
Tube métallique recevant la mèche d'un
lampion

Robe grossière
Poche de robe de femme

6.02.94

Mots et expressions diverses

Acrotseigneu, acouatron

Afena

Aféret

Afèrâ

Afoblâ

Abèâzo (Abèrâzo)

Abonâ

Abotson

Achâle, achâli

Achoèdre

Achoeujieu

Gromâ

Ehiafâ, ehliafâ

Adobâ

Adouchieu

Agache, agachieu

Agachon

Agothâ

Agottâ

Agott'a

Ajièthrâ

Alèviet

Alouèz'o, alouèjieu

Amatchieu

Apari

Apéthre

Apauric

Arbalethri

Arechieu

Amoyeu

Arcann'a

Banchîn

Cheuppiero

Argeulieu

Chanteuc'co

Ehologieu

Fauchiè

Bernèc

Cornop'a

Accroupir

Duper, ruser

Peu, petit, bricole

Très occupé

Envelopper, panser

Abreuvoir, point d'eau

Rendre étanche (les ustensiles en bois)

A plat ventre

Sorbier

Apparaître furtivement, pointer

Rendre lisse

Noyau

Fente, dans le bois fissure

Nettoyer les prés au printemps

Adoucir, ramollir

Pie, agacer

Corps au pied, durillon

Gouter, déguster

Tarir

Vache qui n'a plus de lait

Mettre le troupeau au repos pour la nuit

Enfant

Eclair d'orage

Coincé

Semblable

Qui vient sans discontinuer

Apauvrir

Sagittaire

Mettre le bétail en hivernage

Louer, en location

Marquer les fromages, poids et date

Grande louche à deux mains

Paille de riz, fines racines ou fines

branches de sapin, pour passer le lait

Mauvais bricolage, dépannage provisoire

Celui qui verse à boire, échançon

Vider complètement

Manche de la faux

Faux

Poignée fixée à mi-hauteur sur le manche
de la faux

Inmirieu	Toucher le but: tir, coup avec une hache, un marteau
Mimbreu	Trou dans lequel est fixé le manche d'un outil
Impèjâ	Amidonné
Pochogneu	Avoir des craintes, se faire du soucis
Pochegneu	Gourmandise avant d'aller se coucher
Intrefetchieu	Se tromper, trébucher
Rèzerbâ	Couper les bords du fromage, quand on enlève le moule (zé)
Fiolett'a, fiaul'a	Bouteille en verre
Vaillin, vaillinse	Vaillant
Tsâsse	Pantalon serré sous le genou, se porte avec des bas long
Vouennâ	Se démener
Vouïnnâ	Cri d'animaux
Voeugneu	Arracher avec les mains
Feukâ	Lancer
Fetchieu	Ranger, mettre, déposer
Fâye	Fée
Fay'a	Mouton
Eifann'a	Main ouverte
Fêmaly	Qui recherche ou aime les femmes
Fènattâ	Quand la marmotte ramasse de l'herbe pour son nid, pour hiberner
Felache	De fil, filasse, fil de tissu
Femeleïñ	Efféminé, frêle, chétif
Couertoc	Couverture en peau de veau ou de mouton avec poils
Topp'a	Trou de la marmotte
Toppâ	Action de boucher le trou de l'intérieur marmotte
Follieu	Faire un boiserie
Moundâ	Trier, cueillir, prendre avec les mains
Goodic	Glouton
Ehotâ	Dbrancher
Tracolâ	Disparaître au loin
Inraupiâ	Rhumatisant, difficulté à se déplacer
Flojenâ	Léger bruit produit par une bête ou un homme
Fallavoueïñ	Fin, léger en parlant de cheveu, herbe, foin
Ehaunzorâ	Parler à un revenant

6.03.94

Tsachô	Restant de liquide
Tsachouti	Celui qui ne sait pas bien traire
Tsanberoco	Qui trébuche en marchant
Bronsĭn	Marmite en bronze ou cuivre
Marnâ	Mauvaise mine
Vouĭnca	Ruer
Couĭnâ	Cri du cochon
Mothra l'èfanna	Pied de nez
Bayeu fèk'a	" " "
Foyeu	Foyer
Foilleu	Fouiller
Intèmonèc	Pas bien réveiller, figé
Aĭnic	Radoucir
Cofiâ, Chotchiâ	Déchet, détritüs
Rouĭ	Balayure
Tzaudèlèt	Gateau ou galette
Ravouazouc	Avoir l'air farouche, sauvage
Foyâ	Une flambée au fourneau
Chozette	Qui lui arrive souvent
Chousse	Qui est repu
Tébègne	Qui n'est pas vraiment du même avis
Counfouc	Près du danger
Chobenâ	Supporter
Pâ chobenâ	Ne pas supporter
Cajouli	Qui fait des caresses
Champ'a	Qui marche lourdement
Cothe-âtro	Il ne manquerait plus que ça
Tentet	Prétexte
Atrokeu	Autre que ça
Doon	N'est-ce-pas
Feuyav'o	Est-ce-possible
Aminte	Certes
Eunortchieu	Fatigué d'entendre quelqu'un, ou un bruit
Bôgrailleu	Toucher à tout
Meleugâ	Maculer, salir
Pachiou	Pas sûr
Lachemapré	Qui prend son temps
Talaé	Grande tranche de pain
Gnagn'o	Oeuf artificiel indiquant le lieu de ponte
Tötze	Maillet en bois
Zavouic	Manger

Tauïn	Il fait chaud, lourd
Pachio'c	Passage
Fachorâ	Piocher, labourer
Zeneute	Narcisse (fleur)
Oûdre	Avec peine
Bââte	Plis sur le bas de la robe pour la raccourcir
Dèaloc	Travailleur, capable
Pochoin	Egard, bien soigner
Preeu'c	Pas grave
Dinteuilla	Qui a des taches de rousseurs
Letzounire	Sac en toile avec bretelle pour donner le sel au bétail au paturage
Narr'o	Le cochon
Nïilla	Grande nichée
Oyen	Cette année
Côriâ	Notaire
Palett'a	Alphabet
Peuillôte	Noisette mûre, qui se détache facilement
Fâchieu	Langer un bébé
Grouchi	Orgueilleux
Yafafôye	Est-ce possible
Beum'a	Femme simple aimant la solitude
Goulouc	Glouton
Chètchia	Bois que l'on prépare pour faire le feu le lendemain
Panâ	Essuyer
Tzokâ	Téter
Rèbeun'a	Carotte
Alintchiè	Volontiers
Mâ	Poids a coulisser sur la baguette graduée
Ti-om'o	Félicitation, bravo
Cracbouet	Expression pour dire qu'on d'accord
Förguen	Aide forgeron
Merdafè	Charbon brulé chez le forgeron
Botzâ	Qui a peu d'intelligence
Merdamouè	Prétexe
Meusse	Panse chez la vache
Brisse	Règles chez la femme
Tintze	Gros furoncle ou crevasse
Armioure	Jolie charpente du corps, présentation
Tzantelouc	Qui n'apas une jolie ossature